

**DEZEMBER 2024**

106. Jahrgang  
5.600 Exemplare  
[www.grossborstel.de](http://www.grossborstel.de)



# **GROSS BORSTELER BOTE**

KOMMUNAL-VEREIN VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.



Weihnachtsdeko im Merckelweg

# GEWOHNTES VERTRAUEN, MIT NEUEM GESICHT



DR. KARIN KREMEIER



CARLA WITTERN



DR. JOHANNES WIRTH M.SC.



DR. MAREIKE ERNST

## WIRTH ZAHNÄRZTE <sup>®</sup>

BORSTELER CHAUSSEE 111  
22453 HAMBURG

TELEFON: 040 60 08 83 60  
INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE

WIRTH  MILCHZÄHNE

WWW.WIRTH-ZAHNAERZTE.DE



## Dierk Fleck e.K.

Inh: Nicole Johannsen, Sanitär- und Heizungsbaumeisterin

Klempnerei, Gas, Wasser  
Dach, Solaranlagen  
Brennwert, Heizung  
barrierefreie Bäder

**Tel.: 553 73 22**  
**Fax: 553 19 54**



Wir wünschen allen  
unseren Kunden eine  
schöne Weihnacht und  
ein glückliches neues  
Jahr 2025.

Ihre  
Nicole Johannsen  
und Team

Büro: Brückwiesenstr. 32  
Werkstatt: Borsteler Chaussee 128  
www.sanitaer-fleck.de  
service@sanitaer-fleck.de



# EDITORIAL

**„Die Politik muss für die Menschen Vertrauen und einen verlässlichen Rahmen schaffen.“**

*Joachim Nagel,  
Präsident der Deutschen Bundesbank*



## Liebe Borstelerinnen, liebe Borsteler,

wenn Sie diesen Boten in Händen halten – oder digital lesen – ist es Anfang Dezember 2024. Wir feiern dann mit den Kindern Nikolaus, begeben uns auf die Jagd nach Weihnachtsgeschenken, trinken Glühwein auf Weihnachtsmärkten, zerbrechen uns den Kopf über Weihnachtssessen und die möglichst entspannte Familien-Choreografie für die Feiertage. Und wir haben eine große Sehnsucht nach einer freundlichen, warmen Atmosphäre, nach vertrautem Miteinander und Freude an gemeinsamen Erlebnissen.

Aber: Wir befinden uns auch mitten im Wahlkampf-Marathon! Bundestagswahl am 23. Februar 2025 und Hamburger Bürgerschaftswahl eine Woche später. So der Plan.

Warum müssen wir befürchten, dass der Wahl-Kampf! „schmutzig“ werden könnte? Uns die Advents- und Weihnachtszeit verderben könnte? Ist es nicht absurd, dass Parteien und Politiker so oft uns, ihre Wähler, zu überzeugen zu versuchen, indem vor allem auf die – angeblichen – Fehler und Schwächen der Mitbewerber fokussiert wird?

Sollen wir das beste Konzept für unsere Stadt, für unser Land wählen oder den besten Schuld-Zuweiser? Sollen wir glauben, dass alle realen Probleme wie die kaputte Infrastruktur, der Klimawandel, die

Migration und der Fachkräftemangel, der Krieg gegen die Ukraine und die stagnierende Wirtschaft durch neues Personal plötzlich gelöst sind?

Keine Partei hat für all diese Probleme eine Patentlösung. Und mit Sicherheit müssen in Zukunft wieder zwei, drei oder mehr Parteien zusammen Lösungen finden in den neuen Regierungen in Berlin und in Hamburg. Das Beharren auf die eigene Sichtweise als einzig richtige muss zum Scheitern jeder neuen Konstellation und Koalition führen. Nur bei gegenseitigem Bemühen, die verschiedenen Ansätze zur Lösung von Problemen verstehen zu wollen und Kompromisse zu suchen, werden die Parteien in Zukunft ihrer Verantwortung für unser Land und unsere Menschen noch gerecht.

Das bedeutet ein neues Politikverständnis: Bei zwei Partnern – wie bisher meistens – ließen sich Kompromisse leichter finden. Bei mehreren, sehr unterschiedlichen Politikansätzen ist der Prozess komplizierter. Man denke nur an eine größere Familie mit unterschiedlichen Altersstufen, Charakteren, Vorlieben, Temperamenten und Lebenserfahrungen. Wenn sich dort jeder nur selbst durchsetzen will, selber glänzen will, mit den anderen konkurriert und versucht, den anderen schlecht zu machen und zu verpetzen, dann wird nicht nur Weihnachten ungemütlich! Dann wird

# KOMMUNALVEREIN GROSSBORSTEL LÄDT EIN ZUR WEIHNACHTSFEIER MIT

W E I H N  
A C H T S  
B I N G O

FÜR GETRÄNKE  
IST GESORGT

11.12.  
20 UHR

BAUERN  
DIELE  
STAVEN  
HAGEN  
HAUS



KOMMUNALVEREIN  
GROSS BORSTEL



man als Familie keinen Erfolg haben, und jeder Einzelne wird seine Energie im ineffektiven Dauerstress verbrauchen!

Was wir brauchen, ist Vertrauen. Vertrauen, dass sich Menschen um ein Amt bewerben, denen glaubhaft das Wohl der Gemeinschaft am Herzen liegt. Vertrauen in die handelnden Personen entsteht nicht durch Ego-Trips, Eitelkeiten, Abwertung der Mitbewerber, Dominanzgehebe und opportune, markige Aussagen, die nach der Wahl kaum einlösbar sind.

Vertrauen erwirbt man durch Ehrlichkeit, Verlässlichkeit, Kompromissbereitschaft und gegenseitiges Wohlwollen. Das ist für mich Demokratie. In Groß Borstel und anderswo. Und dann kann Weihnachten kommen!

**Ich wünsche Ihnen und uns allen eine gute Zeit und ein schönes Weihnachtsfest! Und bleiben wir zuversichtlich für das, was uns das neues Jahr bringt!**

**Herzlich Ihre Ulrike Zeising**

\*\*\*\*\*





# THIELSEN + PARTNER

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Wir behalten den **Überblick** über Ihre Finanzen und Steuern.  
Sie gewinnen den **Weitblick** für unternehmerische und private  
**Entscheidungen.**

Steuerliche Beratungsdienstleistungen für mittelständische Unternehmen,  
gewerbliche und freiberufliche Unternehmer, Vereine und Privatpersonen.

THIELSEN + PARTNER  
Hudtwalckerstraße 11  
22299 Hamburg

Steuerberatungsgesellschaft  
Telefon: +49 (0)40 28 41 92-0  
kanzlei@thielSEN-partner.de

[www.thielSEN-partner.de](http://www.thielSEN-partner.de)

## MEDALIFE

DAS GESUNDHEITZENTRUM FÜR  
PHYSIOTHERAPIE UND TRAINING  
IN GROSS BORSTEL

KRANKENGYMNASTIK  
MANUELLE THERAPIE  
MANUELLE LYMPHDRAINAGE  
KRANKENGYMNASTIK NEURO (PNF)  
KRANKENGYMNASTIK AM GERÄT  
MASSAGEN  
KINESIOTAPING

Alle gesetzlichen & privaten  
Krankenkassen!  
Flexible Terminvereinbarung!  
Telefon 040 / 553 78 22  
Borsteler Bogen 27 F  
[www.medallife.de](http://www.medallife.de) | [info@medallife.de](mailto:info@medallife.de)



# INHALT

- 3 Editorial
- 4 Weihnachtsfeier mit Weihnachtsbingo im Stavenhagenhaus, 11. 12.2024, 20.00 Uhr
- 7 Inhalt
- 9 Einladung zur Mitgliederversammlung | Neue Mitglieder | Der Bote im Ohr: Gleich zwei Podcasts im Dezember.
- 8 Häuser, die Geschichten erzählen: Der Groß Borsteler Schauspieler, Regisseur und Intendant Friedrich Siems, Teil I
- 10 Kunst, was ist das? Eine Frage an die Malerin Ute Zander
- 16 Private Kleinanzeigen
- 19 Gedanken zur Weihnacht 2024
- 21 Vogelkundliche Führung im Eppendorfer Moor, Sonntag, 08.12.2024, 10:00 Uhr
- 23 Hallo Kartenmarie
- 24 Vögel in Groß Borstel: Der Seidenschwanz
- 33 Adventsmarkt im Stavenhagenhaus Sa 30.11.24 / So 01.12.24
- 35 Protokoll der Mitgliederversammlung am 13.11.2024
- 37 Groß Borsteler Weihnachtsmarkt Borsteler Chaussee 102
- 39 Leserbriefe
- 40 Mitgliederwerbung
- 42 Traueranzeigen | Impressum

\*\*\*\*\*



**Physiotherapie Groß Borstel**  
**Kurbad-Team Uwe Holz**

Krankengymnastik · manuelle Therapie  
Elektrotherapie · Massagen  
Fangopackungen

**Lokstedter Damm 61**  
**22453 Hamburg · Telefon 51 61 59**



Hubertus-Apotheke

**Inhaberin: Svea Burhop**

Borsteler Chaussee 111 · 22453 Hamburg · Tel.: 51 50 30 · Fax: 514 23 36

# Ralph Unterborn

Entsorgungsfachbetrieb eK

Containergestellung 3 - 24 cbm – Annahme auch von Privat

## Bauschutt • Baustellenabfälle Gartenabfälle • Altmetalle • Eisenschrott

Niendorfer Weg 11 (Papenreye) – 22453 Hamburg

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06 – Fax: (040) 697 037 01

unterborn-entsorgung@t-online.de · www.unterborn-entsorgung.de



## FRISEUR HECKROTH

Borsteler Chaussee 156 · 22453 Hamburg  
Telefon 040 / 46 48 17

info@friseur-heckroth.de

www.friseur-heckroth.de



**BOXEN**

**KICKBOXEN**

**LIL' LIONS - KINDERKAMPFSPORT**

**SELBSTVERTEIDIGUNG**

COMBAT LIONS Kampfsportschule • Groß Borsteler Straße 25h

Infos und Anmeldung zum kostenlosen Probetraining unter : [www.ichwillboxen.de](http://www.ichwillboxen.de)

## KURSE IN DER FYTT-LOCATION



### MONTAG

**08:15 - 09:30**  
Faszien Yoga  
für ALLE

by FASZIO\*

### DIENSTAG

**10:30 - 12:00**  
Feldenkrais®

### MITTWOCH

**17:45 - 19:00**  
Yoga für  
Fußballer:innen

### DONNERSTAG

**17:00 - 18:00**  
REHA  
Ortho Yoga auf  
dem Stuhl

### FREITAG

**08:15 - 09:30**  
Faszien Yoga  
für ALLE

by FASZIO\*

**17:30 - 18:30**  
REHA: Yoga  
für Brustkrebs-  
betroffene

**17:45 - 18:45**  
Curvy Yoga

**18:00 - 19:00**  
Pilates & Relax

**18:00 - 19:15**  
Yoga

**18:00 - 19:00**  
Pilates  
Rückenfit

**18:15 - 19:30**  
YogaDancing

**20:00 - 21:15**  
Faszien Yoga  
für ALLE

by FASZIO\*

**19:15 - 20:15**  
Functional  
Fitness

**19:45 - 21:00**  
Faszien Yoga  
für ALLE

by FASZIO\*

**FYTT**  
location

Borsteler Chaussee 102  
22453 Hamburg  
FYTT-location.de  
0177 514 93 63  
info@FYTT-location.de

# MITGLIEDERVERSAMMLUNG

**MITTWOCH, 11.12.2024 UM 20 UHR, STAVENHAGENHAUS**

Der Beginn ist diesmal etwas später. Die Weihnachtsmitgliederversammlung findet in der Bauerndiele statt. Für Getränke und weihnachtliche Knabberereien ist gesorgt. Und eine besondere Überraschung ist das Weihnachtsbingo mit Madame Nina (Hafer). Gäste sind herzlich willkommen.

## Tagesordnung:

1. Begrüßung, neue Mitglieder
2. Genehmigung des letzten Protokolls
3. Kommunale Angelegenheiten
4. Sonstiges

\*\*\*\*\*

## NEUE MITGLIEDER

- Katharina Speth
- Kristina Helmbach-Beier und Maximilian Beier, Paeplostieg 12, 22453 Hamburg
- Sarah und Florian Zeising mit Henry, Lokstedter Damm 33d, 22453 Hamburg

\*\*\*\*\*

## ZWEI PODCASTS IM DEZEMBER

# LÖST SICH DIE „INITIATIVE MARKUS UND DAHL“ AUF ?

**UND**

# EIN BESUCH BEI DEN BORSTEL-BOULERN AM STAVENHAGENHAUS

Künstlerinnen und Künstlern in Groß Borstel ein Gesicht geben, das will der 2017 gegründete Verein „Initiative Marcus und Dahl e.V.“. Aber jetzt steht der Verein vor dem Ende. Es findet sich keine Nachfolge für die Vereinsführung. Und das, obwohl sich „IMuD“ gerade mit einer spektakulären Ausstellung thematisch neu aufgestellt hatte...

Wie wird eigentlich Boule gespielt? Kann das wirklich jeder und jede? Wie sind die Regeln? Und was brauche ich an Spielgerät? Der Bote im Ohr nimmt Euch mit auf die Bahn, hat bei einem Boule-Spiel genau hingesehen und nachgefragt.

Text: **Patrick Thielen**

## DER BOTE IM OHR

Ganz einfach reinhören, z.B. auf Spotify oder Apple Podcast. Oder den QR-Code auf dieser Seite nutzen. Und wenn's gefällt, bitte abonnieren, kommentieren und empfehlen. Danke und viel Spaß beim Hören!



**DER GROSS BORSTELER SCHAUSPIELER,  
REGISSEUR UND INTENDANT**

# **FRIEDRICH SIEMS**

## **TEIL I**

Zum Ende des 19. Jahrhunderts wurde in der Borsteler Chaussee 290 Friedrich Siems geboren. Sein Vater trug den gleichen Namen und war der letzte Schmied von Groß Borstel.





HÄUSER, DIE GESCHICHTEN ERZÄHLEN



Friedrich Siems

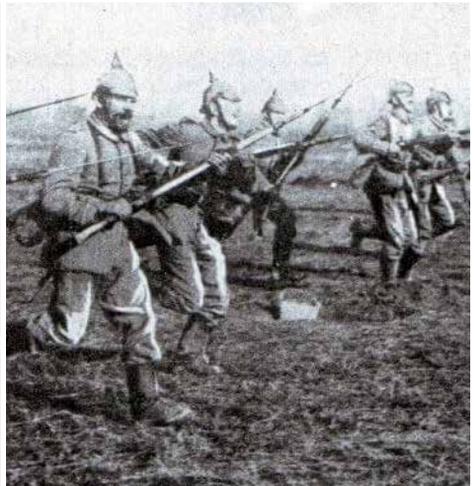
Die Schmiede hatte 1823 (oder 1832) J.H.F. Hagedorn für die Familie Siems bauen lassen, und bestimmt waren auch schon der Großvater von Friedrich Siems und der Urgroßvater als Schmiede in Groß Borstel tätig. Vielleicht sollte auch Friedrich Siems Junior das Handwerk des Schmiedes lernen, oder er hat es sogar noch gelernt. Doch nahm sein Leben eine ganz andere Richtung, woran nicht zuletzt die politischen Umwälzungen in Europa mit dem Beginn des Ersten Weltkriegs verantwortlich waren.

Als der Krieg begann, war Friedrich Siems 18 Jahre alt, also bereits im wehrpflichtigen Alter. Wann genau er in den Kriegsdienst eingezogen wurde, ist nicht bekannt, aber im Sommer 1918 war er als Soldat an der so genannten „Zweiten Schlacht an der Marne“ beteiligt. Unter der Führung von Erich von Ludendorff versuchte das deutsche Heer durch Einschließung der Stadt Reims an der Westfront Geländegewinne zu machen. Doch der Angriff wurde abgeschlagen, und die Initiative ging nun endgültig auf die Alliierten über. Die alliierten Streitkräfte, zu denen Franzosen, Engländer, Italiener und Amerikaner gehörten, verloren allein in dieser Schlacht 135.000 Mann, die Deutschen hatten 168.000 Mann Verluste zu beklagen. Knapp 30.000 deutsche Soldaten wurden gefangen genommen, darunter auch Friedrich Siems. Am 20. Juli 1918

war Siems in den Kämpfen bei Tardenois, 20 Kilometer südwestlich von Reims, in britische Gefangenschaft geraten. Mit einer schweren Schusswunde an der linken Hand und einer weiteren Schusswunde am Unterleib brachten die Engländer den Gefangenen zusammen mit anderen Verwundeten zunächst in das Belmont Hospital in Surrey. Am 4. September 1918 wurde Siems in ein Kriegsgefangenenlager nach Nordengland verlegt, nach Skipton, in der Nähe von Leeds. Sehr wahrscheinlich hegte Friedrich Siems schon vor seiner Einberufung zum Wehrdienst eine Begeisterung für die Schauspielerei, denn noch im September 1918 wurde im Lager auf Initiative von Friedrich Siems das „Raikeswood Camp Theater“ gegründet, und Siems wurde der Leiter dieser Theatergruppe.

Harriet Purbrick, Geschichts-Studentin an der Universität von Leeds, hatte sich im Rahmen ihres Studiums mit der Geschichte des Lagers beschäftigt und dabei auch die Einzelheiten zur Gefangennahme von Friedrich Siems und zur Geschichte der Theatergruppe herausgefunden. Bis zu ihrer Entlassung und Repatriierung im Oktober 1919 führten die Gefangenen mindestens 23 verschiedene Stücke auf, neben englischen Stücken auch deutsche Komödien. Friedrich Siems leitete die Gruppe, spielte aber auch selbst in einigen Stücken mit, zum Beispiel in Bernard Shaws „The Doctor's Dilemma“ und Oscar Wildes „The Importance of Being Earnest“. In Wildes Stück übernahm er die weibliche Rolle, der Cecily Cardew, da es im Lager keine Frauen gab.

Nach seiner Rückkehr in die Heimat bewarb Friedrich Siems sich als Schauspieler bei den Vera-Filmwerken, die am Rand von Groß Borstel an der Alsterkrugchaussee ein sehr modernes Studio besaßen und quasi am Fließband Stummfilme produzierten. Friedrich Siems erste Rolle hatte er in dem Film „Aus der Jugendzeit“, der im November 1921 erschien. Er spielte an der Seite der damals sehr bekannten Theaterschauspielerin Martha Hachmann-Zipfer, die meist als Gast an verschiedenen Theatern, auch



Vogt-Wells-Str. 8-10,  
22529 Hamburg-Lokstedt  
www.hoergeraete-lokstedt.de



## UNSERE LEISTUNGEN

- Hörakustik-Meisterbetrieb
- Professionelle Höranalyse
- Kleinste Im-Ohr-Geräte
- Lieferant aller Markenhersteller
- Maßgefertigter Gehörschutz
- Tinnitus-Beratung
- Wartung und Reparaturservice

Vereinbaren Sie gern einen Termin.

☎ 040 35 71 55 55



# FUCHS · ROHRBACH

## RECHTSANWÄLTE



**Alexander Fuchs**

Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Arbeitsrecht  
Immobilienrecht  
Straf-/OWi-Recht



**Maximilian Rohrbach**

Rechtsanwalt  
Gesellschaftsrecht  
Insolvenzrecht  
Miet-/WEG-Recht



**Julia Gerstein-Thole**

Rechtsanwältin  
Fachanwältin für  
Familienrecht  
Ehescheidungen  
Familienrecht  
Erbrecht, Mediation



**Torben Fuchs**

Rechtsanwalt  
Bankenrecht  
Anlegerrecht  
Kapitalmarktrecht

Borsteler Chaussee 47 | 22453 Hamburg | Telefon: 040 78 89 26 34 | Fax: 040 78 89 26 35

Mail: [Kanzlei@fuchsrohrbach.de](mailto:Kanzlei@fuchsrohrbach.de) | [www.fuchsrohrbach.de](http://www.fuchsrohrbach.de)

Kostenfreie Parkplätze finden Sie neben dem Bürogebäude auf dem Besucherparkplatz

*Professionelle  
Entspannungs-  
Massage*

zu Hause, am Arbeitsplatz, auf  
der Feier, auf Privatrezept,  
Gutscheine erhältlich

Jennifer Okroy · 0176 53 53 2001



**Beitrags-  
erinnerung**

an alle Vergesslichen

Konto des Kommunalvereins bei der Haspa:

IBAN: DE05 2005 0550 1222 1200 14

Auskünfte? Monika Scherf, Tel. 5537520



in Berlin und New York, zuletzt am Hamburger Schauspielhaus, auftrat. Martha Hachmann-Zipfer spielte auch die Hauptrolle im zweiten Film, an dem Friedrich Siems beteiligt war, „Dunkle Gewalten“ aus dem Jahr 1924.

Friedrich Siems' wahre Leidenschaft galt jedoch dem Theater. Er spielte zunächst in Hamburg in einigen Kammerstücken mit. 1926 wechselte er dann nach Stuttgart und spielte bis 1927 am Landestheater Baden-Württemberg. Danach wechselte Friedrich Siems ins Regiefach. In den 1930er-Jahren inszenierte er Stücke am Reussischen Theater Gera und am Künstlertheater Berlin (vormals Komische Oper Berlin), dessen Oberspielleiter er 1935/36 war. In dieser Zeit war hier auch der aus Hamburg-Eimsbüttel stammende Detlef Sierck als Regisseur tätig. Nach seiner Emigration in die USA drehte dieser unter dem Namen Douglas Sirk einige sehr erfolgreiche Hollywood-Filme.

Für eine kurze Zeit war Siems auch Regisseur am renommierten Ständetheater in Prag. Zur Zeit des Zweiten Weltkriegs findet man seinen Namen in Programmzetteln des Hamburger Thalia Theaters, wo er als Regisseur beispielsweise 1942 Lessings Emilia Galotti inszenierte und im gleichen Jahr anlässlich von Gerhard Hauptmanns 80. Geburtstag auch dessen Stück „Schluck und Jau“.

Über die Karriere von Friedrich Siems als Schauspieler, Regisseur und Theaterleiter gibt es keine zusammenhängenden Quellen, aber man kann seine Stationen mit Hilfe von alten Theaterzetteln nachverfolgen, die in Antiquariaten noch angeboten werden.

Und es gibt eine kleine autobiografische Quelle im Lübecker Bühnenbuch des Jahres 1945/46. Verschiedene Autoren schrieben über den Neubeginn des Theaterlebens nach dem Krieg. Lübeck war in geringerem Maße zerstört als andere Städte, aber die Einwohnerzahl war durch Flüchtlinge von 150.000 auf 250.000 angewachsen. Siems berichtet in seinem Aufsatz, wie er am 15. Oktober 1945 zum Leiter der Bühnen der Hansestadt Lübeck berufen wurde und welche schwierigen Bedingungen herrschten. So war das 1908 im Jugendstil erbaute Theatergebäude von der britischen Besatzungsmacht für die Truppenbetreuung beschlagnahmt worden. Die Bühnen der Stadt Lübeck mussten stattdessen zunächst das Kolosseum und den Deltapalast, ursprünglich ein Kino, für ihre Aufführungen nutzen. Friedrich Siems blieb jedoch nicht lange in Lübeck.

André Schulz

**Wie die Karriere des Groß Borsteler Schauspielers und Regisseurs Friedrich Siems weiter verlief und was aus der alten Groß Borsteler Schmiede wurde, erfahren Sie in der nächsten Ausgabe des Borsteler Boten.**

## ZAHNARZTPRAXIS

**Dr. L. Saki-Amirzada**



- Parodontalbehandlung
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderbehandlung
- CEREC CAD-CAM
- Angst und schmerzfrei  
Behandlung unter Lachgas-  
sedierung
- Prophylaxe-Behandlung
- Bleaching
- Endodontie unter Mikroskop
- spezielle prothetische Versorgung
- aller Art inkl. Implantatsupra-  
konstruktion

Barrierefreie Praxis  
Terminvergabe nach Vereinbarung

**Dr. Leila Saki-Amirzada**  
Borsteler Chaussee 17, 22453 HH  
Tel. 040 - 51 61 12  
mail@zahnarzt-grossborstel.de

[www.zahnarzt-grossborstel.de](http://www.zahnarzt-grossborstel.de)

# KUNST, WAS IST DAS?

EINE FRAGE AN DIE  
MALERIN UTE ZANDER

VON UWE SCHRÖDER



Zugegeben eine große Frage, die mich umtreibt, als ich mit dem Fahrrad zum Niederfeld fahre, um Ute Zander in ihrem Atelier zu besuchen. Diese Frage stellte bereits in den 1970er-Jahren Werner Hofmann, frischgebackener Direktor der Hamburger Kunsthalle, der unter dem Titel „Kunst, was ist das?“ – sozusagen als Einstand für seine Arbeit in Hamburg – eine international viel beachtete Ausstellung kuratierte. Eine Frage, auf die es viele Antworten geben wird, denke ich. Und ich bin gespannt auf die Antwort von Ute Zander.

Sie öffnet die Tür ihres lichtdurchfluteten Studios. Die Sonne scheint an diesem herbstlichen Tag auf großformatige Arbeiten. Staffeleien, riesige Tische, auf Keilrahmen gespannte Leinwände unterschiedlicher Größe, Schränke voller Pinsel und Farben bestimmen das Bild. In diesen beeindruckenden Räumen arbeitet Ute Zander. Die meisten Arbeiten, die an den Wänden gelehnt oder aufgehängt zu sehen sind, stammen von ihr. An einigen Bildern arbeiten Teilnehmer bzw. Teilnehmerinnen ihrer Malkurse – zumeist sind es Frauen.

Ich unterhalte mich mit ihr an einem der farbbeklecksten Arbeitstische. Ute berichtet, wie sich das Künstlerleben für sie darstellt, was sie alles unternehmen muss, aber auch gerne und mit Leidenschaft unternimmt, um von der Kunst leben zu können – seit fast 30 Jahren. Sie hat in dieser Zeit ein reichhaltiges Wissen über Malerei und Maltechniken gesammelt, das sie unter anderem gerne in Malkursen weitergibt. Was wiederum eine ihrer Einkommensquellen ist.

Wir kommen zunächst gar nicht auf die Bilder zu sprechen. Ute Zander bietet eine Vielzahl an Malkursen an. Zum Beispiel: Basics – Mischen, Farbperspektive, Komposition. Hier lernen die Teilnehmer, wie ein natürliches Grün, ein tiefes, warmes Rot oder ein frisches Türkis gemischt werden. Warum treten einige Farben in den Vordergrund, andere hingegen in den Hintergrund?



Ein anderer Kurs beschäftigt sich mit dem Malen von Figuren, ein weiterer mit Schlagmetall und Bronzen, Transfergold und Pigmenten. Einige Kurse finden wöchentlich statt, andere gibt es an Einzelterminen. Und dann auch noch Malreisen? Wie ist das alles zu schaffen?

Man merkt es Ute Zander an: Für sie ist die Malerei eine Berufung, eher Freude als Arbeit. Sie strahlt eine innere Ruhe aus. Sie freut sich auf die regelmäßigen Malreisen, die sie mehrfach im Jahr veranstaltet. Zu einigen KursteilnehmerInnen hat sie inzwischen ein freundschaftliches Verhältnis. Auf Sylt hat sie in prominenter Lage direkt am Strand einen großen Arbeitsraum von einem befreundeten Gastronomen gemietet, mit Sicht auf das Spiel von Licht und Wind und Wellen der Nordsee – ideale Motive für die Kursteilnehmer der Malreise.

Im nächsten Jahr betreibt Ute Zander ihre „Kunstschule“ seit 25 Jahren. An die 300 Teilnehmer hat sie momentan, die ihre Kurse zum Teil regelmäßig buchen. Während der Corona-Pandemie brachte sie eine lehrreiche Reihe an Podcasts über Maltechniken heraus, die man kostenlos auf ihrer Webseite ([ute-zander.de](http://ute-zander.de)) anhören kann. Erwerben kann man auch eine Reihe von Ute



# BODYWORKS

Praxis für Physiotherapie / Manuelle Therapie / Osteopathie

Manuelle Therapie, Osteopathie, Physiotherapie, Kinesiotaping, KG Neuro (nach Bobath und PNF), Manuelle Lymphdrainage.

**Alle Kassen und privat • Termine nach Vereinbarung**

Lars Thörmer • Borsteler Chaussee 5 • 22453 Hamburg  
Tel.: 040 / 55 77 36 43 • info@bodyworks-krankengymnastik.de  
www.bodyworks-krankengymnastik.de

**FAHRSCHULE**  
**Höpfner**

Die Antwort auf Mobilität



**Ausbildung PKW | LKW | BUS | Motorrad**

Tarpenbekstr. 62 • 20251 Hamburg • Tel.: 57 00 99 66  
Mail: info@fahrshulehoepfner.de  
Internet: www.fahrshulehoepfner.de



Büro: Mo., Di. + Do. 16:00 - 18:30, Mi. 9:00 - 12:00, Fr. 14:00 - 16:30  
4 x die Woche Theorie: Mo., Di. + Do. 18:30 - 20:00 und Fr. 8:30 - 10:00



**SIMON**  
HEIZUNG | SANITÄR

• Heizungsanlagen • Sanitärinstallation  
• Wartung • Klein-Blockheizkraftwerke  
• Kundendienst • Regenerative Energien

**WÄRME,  
WASSER,  
WOHLFÜHLEN.** IHR PARTNER  
IN SACHEN  
HEIZUNG &  
SANITÄR.

Jetzt Termin vereinbaren

**040 / 50 69 14 37**

info@simon-hs.de Jenfelder Str. 74  
www.simon-hs.de 22045 Hamburg



# Brö.31

GASTSTÄTTE FÜR JEDERMANN

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 16 bis 23 Uhr (montags geschlossen)  
am Wochenende ab 12 Uhr oder früher nach Spielbetrieb

Sie können das Brö.31 für Events und Familienfeiern buchen. Sprechen Sie uns gerne an.

Gutbürgerliche Küche  
und leckere Getränke,  
nicht nur für Sportler  
und Sportbegeisterte.  
Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch.

Sportpark „Hans Thanbichler“ • Brödermannsweg 31 • 22453 Hamburg • Telefon: 040 4696 9326

Zanders Buchveröffentlichungen. Will sagen: Kunst kann auch erfolgreich betrieben werden. Oder anders: Das breite Angebot an Kursen, Reisen, Büchern und der Betrieb der Galerie (galerie-ute-zander.de) in ihren Räumen ist die ökonomische Grundlage für die eigentliche Kunst von Ute Zander.

Die Bilder im Atelier sind eher großformatig und abstrakt. Wenn, dann erkennt man auf ihnen nur Schemenhaftes. Tatsächlich ist Ute Zander nicht auf eine Stilrichtung festgelegt. Sie malt ebenso gern Gegenständliches, etwa Landschaften, Figuren, Porträts, oder sie arbeitet mit Collagen. Über letztere sagt sie: „Die Technik der Collage ist eines meiner liebsten Ausdrucksmittel in der Malerei. Manchmal hat eine Collage einen nostalgischen Wert, z. B. wenn ich Papiere darin verarbeite, die eine besondere Bedeutung für mich haben. Ein Brief, ein Flugticket, eine Eintrittskarte oder ein Teil eines Stadtplans können die Grundlage für meine Collage sein.“

Kunst kann doch auch provokant sein, entlarvend oder politisch, ein Spiegelbild gesellschaftlicher Verhältnisse? Das jedoch

entspricht nicht der Arbeit von Ute Zander. Sie geht positiv in den Tag. Steht früh auf. Beginnt mit einer Stunde Meditation. Sie nimmt sich Zeit für ihre Arbeit, Zeit für Empfindungen. Zeit für sich. Die Bilder kommen aus ihrem Inneren. In letzter Zeit malt sie viel mit metallisch wirkenden Farben, die sie an Materialien des Schlossereibetriebs ihres Vaters erinnern: Kupfer, Grünspan, Rost, glühendes Metall.

Gegen Ende des Gesprächs frage ich: Was ist Kunst? Ihre Antwort überrascht mich nicht, nachdem ich ihre Arbeit gesehen habe. Kunst sei Empfindung. Nämlich Gesehenes mit Fantasie zu verfremden oder noch nicht Gesehenes darzustellen. Dazu bräuchte es Wahrnehmung. Handwerk natürlich auch, aber insbesondere das Zulassen von Empfindungen. Und ein Loslassen von den Überangeboten, von den äußerlich auf uns einströmenden Eindrücken unserer Zeit.

Ute Zanders Atelier finden Sie im Niederfeld 17 A, im ersten Stock. Kontakt: Tel. 0173 130 48 61 oder info@ute-zander.de. Und übrigens: Ute Zander sucht eine Wohnung in Groß Borstel.

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

**Rüstige Rentnerin** mit kleinem Begleiter (Malteser-Mischling) sucht in der Nähe ihrer Fam. in Groß Borstel und Umgebung eine **1,5-2 Zimmer Wohnung**. Wir freuen uns über jedes Angebot: Telefon: **0173 204 66 65**

**Zwei-Zi.-Whg.** für ältere Dame in Groß Borstel und nähere Umgebung gesucht. Telefon **040 - 538 57 74**

**Gästezimmer** für 1-2 Personen von privat in Groß Borstel: Telefon **01520 4453852**

**Mathematik**, qualifizierte Nachhilfe durch OStR i.R. Telefon: **0176-48837128**

**Einzel- oder Doppelgarage** in Groß Borstel für einen Oldtimer gesucht.

Telefon: **0177 - 553 44 99**

**Wir sind eine Familie**, die seit 24 Jahren in **Groß Borstel fest verwurzelt** ist. Nun wurde uns wegen Eigenbedarfs gekündigt. Unser Sohn macht 2026 sein Abitur und wir wünschen uns, dass er zumindest die Zeit bis dahin im vertrauten Umfeld mit seinen Freunden verbringen kann.

**Wir freuen uns über Hinweise zu einer Wohnung oder einem Haus ab vier Zimmern zur Miete.**

Telefon: **0175-32 72 378**



## Wir sind für euch da!

Unsere neuen Öffnungszeiten: Party- & Bürolieferservice  
 Mo. - Fr. 6:00 - 13:00 Uhr Kalte Platten und mehr ...  
 Samstag 6:00 - 13:00 Uhr Belegte Brötchen  
 Sonntag 6:00 - 12:00 Uhr Deutsche Küche

Telefon: 040 - 500 98 640  
 Borsteler Chaussee 100 · 22453 Hamburg

# Steuern?

## Wir machen das.

### VLH.

Helge Schulz  
 Beratungsstellenleiter  
 Steuerfachwirt

Wigandweg 53  
 22453 Hamburg  
 Helge.Schulz@vlh.de

 040 35 77 90 95



Vereinigte  
 Lohnsteuerhilfe e.V.  
 LOHNSTEUERHILFEVEREIN

[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

# Schlichting

## Bedachung u. Dachsanierung

- Dachrinnen-Reinigung
- Dachbeschichtung
- Dachreinigung
- Flachdach-Sanierung
- Schornsteinverkleidung in Naturschiefer

Termine frei!  
 (040) 333 73 630

[info@schlichtingbedachung.de](mailto:info@schlichtingbedachung.de)  
[www.schlichtingbedachung.de](http://www.schlichtingbedachung.de)

Emotion Code  
 Body Code  
 Coaching

Innere Blockaden & Emotionen lösen, Selbstvertrauen stärken, Kindheitswunden überwinden, sich neu erschaffen

[jennifer-okroy.de](http://jennifer-okroy.de) • 0176 53 53 2001



**access** Groß Borstel  
 Neuer Name, selbes Team!

- Frische Brötchen • Motorwäsche • Ölwechsel
- Fahrzeug-Innenreinigung • Textilwaschanlage
- Batterie- + Reifenservice

Unser Service macht den Unterschied!

**access** Groß Borstel | Inh. Yavuz Özgen  
 Borsteler Chaussee 95 | 22453 Hamburg  
 Tel.: 040 / 51 72 35 | Fax: 040 / 511 97 16

# WERÖ Dach & Fassadenbeschichtung

Immer eine gute Wahl!

## Einblasdämmung

Der Fachbetrieb  
 In Ihrer Nähe!

Partner für Reparatur &  
 Pflegearbeiten rund ums Haus!



Inh. Werner Röpke  
 Borsteler Chaussee 277  
 22453 Hamburg

Tel. 040 - 553 75 73  
 Mob. 0170 - 93 93 302  
 Fax 040 - 22612536

[wernerrena@gmail.com](mailto:wernerrena@gmail.com)

### Hausmeister Service

- Gartenpflege
- Gehwegplatten & Terrassenreinigung
- Schornsteinsanierung & Verschindeln

- Dach & Fassaden Wärmedämmung
- Fassaden Hydrophobieren
- Rolläden & Fenster Reparaturen

Reparaturen aller Art für Garten & Haus!

VON ANTJE THIETZ-BARTRAM

# GEDANKEN ZUR WEIHNACHT 2024

Vieles ist anders geworden,  
Hitze und Starkregen gab es nicht.  
Jedenfalls bei uns im Norden  
hatten andere Dinge Gewicht.

Auch kann man sich nicht gewöhnen  
an Kriege, Hass und Neid.  
Menschen wollen sich versöhnen,  
dazu sind sie im Herzen bereit.

Das aber ist nicht genug,  
Gegensteuern ist angesagt.  
Da reicht kein Gedankenflug,  
auch wenn es nicht behagt.

Wir kämpfen für den Frieden,  
im kleinen Kreise fangen wir an,  
dann wird das Heil Dir beschieden,  
das zum Glück führen kann.

Wenn wir wieder glauben und beten,  
dass der Heiland der Retter ist,  
wird wahr, was wir erflehten,  
und Gewissheit, was wir vermisst.

# KRIMI SALON

## CRIME NIGHT

3 Lesungen mit den Krimiautoren  
Robert Brack, Matthias Asteroth, Angélique  
+ Andreas Kästner  
sowie den Cyber-Experten  
Prof. Eike Richter + Sebastian Ruffer  
25. Oktober 2024 (18 – 22 Uhr)

## MITTEN IM ROTLICHT

Hamburger Kiezroman  
Lesung mit Rob Lampe  
Krimiautor  
28. November 2024 (19 – 21 Uhr)

## STURMKEHRE

Hamburg Krimi  
Lesung mit Till Raether  
Bestseller-Autor  
30. Januar 2025 (19 – 21 Uhr)

## IM KOPF DES BÖSEN

True Crime  
Lesung mit Axel Petermann  
Kriminalist + Profiler  
27. Februar 2025 (19 – 21 Uhr)

## Krimi Special

Die besten Krimis des Jahres  
mit Annemarie Stoltenberg  
Journalistin  
27. März 2025 (19 – 21 Uhr)

Alle Veranstaltungen finden im Polizei-  
museum statt. Tickets für die Crime Night  
(45 Euro) und für alle anderen Krimisalon-  
Abende (15 Euro) sind im Polizeimuseum  
ab 37. KW erhältlich.

Carl-Cohn-Straße 39-22297 Hamburg  
Telefon 040 4286 - 68080  
polizeimuseum.hamburg@poladium.de



## TANZKURS

Gehirnjogging hält fit!

Für privat organisierten Tanzkurs mit pro-  
fessionellem Tanztrainer suchen wir noch  
Paare, die Spaß an Bewegung haben (gute  
Grundkenntnisse wünschenswert). Mittwochs  
19:30 Uhr in Groß Borstel. Tel.: 553 74 67

## Ein Musik- Adventskalender

öffnet vom 1.12. bis zum 24.12. sein  
Fenster. **Jeden Abend** erlebt man  
beim abendlichen Spaziergang am  
**Holunderweg 8** um 19.00 Uhr ein  
Lied zur Weihnachtszeit.



## D.F. Malermeister seit 1992



Dirk Feicke

- Maler- & Tapezierarbeiten
  - Raumgestaltung
  - Fassadenbeschichtung
  - Fuß- & Teppichböden...
- Sprützmoor 81  
22547 Hamburg  
Tel.: 040 / 553 33 86  
Mobil: 0172 / 515 33 11  
E-Mail: dirkfeicke@gmx.de

## KLAVIERUNTERRICHT

für Kinder, Jugendliche, Erwachsene  
mit musikalischem und pianistischem  
Schwerpunkt, geduldig und einfühlsam.



FRIEDERIKE HAUFFE

Köppenstraße 36 | 040 / 500 912 96  
info@artist-coaching.com  
Diplompädagogin, Konzertpianistin, NLP Master



**SONNTAG, 08.12.2024, 10:00 UHR**

# **VOGELWELT IM WINTER IM EPPENDORFER MOOR**

Der Vogelzug lässt nicht nur Vögel aus unseren Gebieten über den Winter abziehen, es kommen auch Gäste aus kälteren Regionen zu uns. Auf den geführten Spaziergängen können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Wintergäste zusammen mit den hier gebliebenen heimischen Vögeln entdecken. Es ist empfehlenswert, ein Fernglas mitzubringen. Hunde müssen leider zu Hause bleiben.

Die vogelkundlichen Führungen werden in der Regel von ehrenamtlichen NABU-Aktiven durchgeführt und sind kostenlos. Über eine Spende für den Vogelschutz würden wir uns jedoch freuen.

## **VOGELKUNDLICHE FÜHRUNG / BEOBACHTUNG VON BRUT- UND WINTERGASTVÖGELN**

Jörg Bendrien, Manuela Kolster  
(NABU Eimsbüttel)

### **TREFFPUNKT:**

NABU-Schaukasten Eppendorfer Moor an der Kreuzung Borsteler Chaussee/ Alsterkrugchaussee

Sandwege, für Rollstuhlfahrende nach Wetterlage geeignet. Bitte Fernglas mitbringen.

**SPENDE ERBETEN.**



# HALLO KARTENMARIE!



Sandra Heinrichs

Ausgerechnet zum Corona-Start gründeten Sandra Heinrichs und Inka Baltes eine Postkartenmanufaktur. Die beiden Groß Borstelerinnen lieben Postkarten – aber die, die sie in den Läden sahen, fanden sie nie so wirklich passend und oft zu überladen. Also machte sich Sandra Heinrichs an die Arbeit, gestaltete eigene Karten. Zurückhaltende Optik, saubere Typografie, gute Materialien, witzige Ideen. Sie hatte Grafikdesign studiert, arbeitete als Art-Direktorin in verschiedenen Agenturen und schließlich auch freiberuflich. Doch eigene Postkarten, das machte am meisten Spaß.

„Ist das nicht ein großer Schritt, damit ein eigenes Unternehmen zu gründen?“ – „Ja, klar. Und dann auch noch Corona“, erklärt Sandra Heinrichs, als wir sie bei Giulio Erdogan vor Lotto Groß Borstel treffen. „Aber die Lottoläden durften zur Corona-Zeit geöffnet bleiben. Die Leute hatten Zeit zu Hause, und viele schrieben wieder Postkarten. Da verkauften sich unsere Karten besonders gut. Wir kamen mit der Produktion zu Hause kaum hinterher.“

Sandra Heinrichs ging mit ihrem Musterkarton zu den noch geöffneten Läden. Giulio und Can von Lotto Groß Borstel waren ihre ersten Kunden. Am Großneumarkt gab es beinahe zeitgleich den nächsten Kunden. Giulio bestellte sogar direkt einen ganzen Kartenständer mit Karten von der Kartenmarie. Sandra: „So viele Motive hatte ich gar nicht!“ Schnell musste nachproduziert werden. Über Nacht. Jeder Unternehmer kennt solche Startgeschichten, und rückblickend sind Unternehmensgründungen immer ein kleines (oder großes) Abenteuer. Postkarten gibt es ja wie Sand am Meer. Das Marketing dafür ist ähnlich herausfordernd wie für Mineralwasser. Die Produkte müssen sich unterscheiden. Sie sollten haptisch und optisch überzeugen. Der Nutzen muss stimmen.

Heute, ein paar Jahre später, zeigt sich: Das Konzept funktioniert. Die Absatzkurve zeigt steil nach oben. Sandra Heinrichs und Inka Baltes vertreiben ihre Produkte in über 800 Verkaufsstellen in Deutschland,

Österreich und Schweiz. Es gibt Karten zu Weihnachten, Geburtstagskarten, Meilensteinkarten, Rubbelkarten, Minikarten, Klappkarten und noch viel mehr. Aber auch bedruckte Tassen, Notizbücher und -blöcke, Schlüsselanhänger und sogar witzige vergoldete Ketten. Alles in einem feinen, wertigen Design auf nachhaltigem Material. Die Postkarten etwas dicker als üblich. Fühlt sich gut an und sieht auch noch gut aus. Darauf legen die beiden großen Wert. Selbst die Cellophan-Folien der Verpackung sind nachhaltig Soja-basiert und recyclebar. Die meisten neuen Kontakte zu Abnehmern der Produkte entstehen auf Fachmessen, durch Empfehlungen und über die Webseite [kartenmarie.de](http://kartenmarie.de). Sandra Heinrichs gestaltet die Produkte und Inka Baltes bringt ihre Ideen mit ein. Zusammen schleifen sie lange am Endprodukt, bis es dann in die Welt geschickt werden darf. Kartenmarie arbeitet mit regionalen Behindertenwerkstätten zusammen. Inka Baltes konnte leider nicht beim Interview und beim Fototermin dabei sein, sie lebt mittlerweile auf dem Land südlich von Hamburg.

Insofern bleibt mir nur, sie herzlich aus dem innovativen Groß Borstel zu grüßen. Macht weiter so, ihr beiden. Und beglückt Groß Borstel und den Rest der Welt mit tollen Ideen. Postkarten. Einfach mal das Handy aus der Hand legen. Ein wenig wie früher den Stift in die Hand nehmen, Komplimente oder Liebesgrüße an seine Nächsten schicken. Das berührt wieder richtig. Und ist auf jeden Fall besser als eine SMS.

Foto und Text: [Uwe Schröder](#):



# DER SEIDENSCH



# CHWANZ



In der kalten Jahreszeit einen Trupp dieser schönen, fast exotisch anmutenden Vögel bei uns in Groß Borstel entdecken und beobachten zu können, mutet wie ein Weihnachtsgeschenk an.

VÖGEL IN GROSS BORSTEL



Seidenschwanz-Schwarm

Die Rede ist vom Seidenschwanz (*Bombycilla garrulus*), der einzigen regulär in Europa vorkommenden Art aus der Familie der Seidenschwänze. Dieser Vogel lebt in der nördlichen Taigazone von Nordskandinavien bis zur kanadischen Hudson Bay. Hier brütet er bevorzugt in fichten- und unterholzreichen Mischwäldern.

Der Seidenschwanz ist Standvogel und Kurzstreckenzieher. Dabei unterliegt sein Zugverhalten starken Schwankungen. In kalten Wintern beziehungsweise bei Nahrungsknappheit fliegen Schwärme insbesondere nach Nord- und Ostdeutschland und fallen hier in beerenreiche Gehölze, Gärten, Friedhöfe und Parkanlagen ein.

Seidenschwänze werden 18 bis 21 Zentimeter lang, was etwa der Größe von Staren entspricht. Ihr Gefieder ist überwiegend in warmen Graubrauntönen gefärbt. Die auffällige Federhaube und der Kopf zeigen sich in einem stellenweise rötlichen Zimton. Der Rücken ist blaugrau. Vom Ansatz des kräftigen, überwiegend schwarzen Schnabels zieht sich bis in den Nacken eine schwarze Augenmaske, die den Blick des Vogels streng wirken lässt. Die Kehle zierte ein schwarzer Fleck. Zudem sind

die schwarzen und gelben Endbinden am Schwanz charakteristisch. Einige der ebenfalls gelb-schwarz gefärbten Armschwingen enden in roten bis rotorangen Tröpfchen, die wie Siegellack glänzen. Sie sind der Ursprung des englischen Namens „Waxwing“. Die Geschlechter der Seidenschwänze unterscheiden sich weder in der Größe noch in der Farbe.

Der hierzulande im Winter häufigste Ruf des Vogels ist ein metallenes „Sirrerr“, das am ehesten an ein klingelndes Schlüsselbund erinnert.

Während der Brutzeit fressen Seidenschwänze überwiegend Insekten, die sie von einer Sitzwarte aus erspähen, dann im Flug fangen und verspeisen. Im Herbst und Winter besteht ihre Nahrung fast ausschließlich aus Beeren, Äpfeln und Birnen, die sie vom Erdboden sogar in angegorenem Zustand vertilgen. Den auf diese Weise aufgenommenen Alkohol können Seidenschwänze wegen ihrer im Verhältnis zum Körpergewicht deutlich vergrößerten Leber relativ schnell wieder abbauen. Die Vögel hocken ausschließlich zum Verzehr von Fallobst oder zum Trinken am Boden. Ansonsten halten sie sich stets an erhöhten Orten auf.



Seidenschwanz

**Individuelles  
Yin Yoga bei Stress  
Frauenspezifisches Yoga  
in den Wechseljahren  
und bei Kinderwunsch**



Monika Warncke  
Dipl. Psychologin  
Moorweg 7c  
Hatha-Yoga, Hormon-Yoga, Yin Yoga

Tel.: 040-5533875 [www.warncke-yoga.de](http://www.warncke-yoga.de)

**Werö**

**Bautenschutz**

**Dach-Profi**

**Dach & Fassade**

Reparaturarbeiten rund ums Haus

**Werner Röpke - Borsteler Chaussee 277**

Die Firma in Ihrer Nähe

Gartenhausdach undicht oder  
sanierungsbedürftig?

**Wir reparieren, beschichten, sanieren sofort  
Blechdach - Pappdach oder Welldach erneuern**



**Der Mann in Ihrer Nähe!  
Faire Festpreise!**

Tel 040 / 553 75 73 - mob. 0170 - 93 93 302

**ENTHAARUNGSSTUDIO**

*Franziska Jaede*

Borsteler Chaussee 17  
2. Stock (über Rewe)  
Tel.: 0173 2956 057

**KOSMETIK & FUSSPFLEGE  
MAREN BEHLA**

- Fußpflege
- Manicure
- Klassische Kosmetikbehandlung

Borsteler Chaussee 17  
1. Stock (über Rewe)  
Tel.: 44 00 44

**GARTENGESTALTUNG**

**Reinald Kruse**  
Gärtnermeister

Beratung · Planung · Neuanlage  
Beton- und Natursteinarbeiten  
Pflanzungen · Gartenpflege

Nirnheimweg 26 22453 Hamburg

**Telefon: 040 / 553 76 08**



**Vertrauen von klein auf**



**Behutsam, angstfrei**



**WIRTH  MILCHZÄHNE**

Kinderzahnärztin Mareike Wirth  
Borsteler Chaussee 111, 22453 Hamburg  
Tel. 040 60 08 83 60, [INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE](mailto:INFO@WIRTH-ZAHNAERZTE.DE)  
Mareike Wirth ist angestellte Kinderzahnärztin in der Praxis Wirth Zahnärzte

Seidenschwänze erreichen im Alter von einem Jahr ihre Geschlechtsreife. Sie suchen sich jedes Jahr neue Partner. Dabei besteht ihre Balz im Wesentlichen darin, das Weibchen mit Insekten und Beeren zu füttern.

Die Hauptbrutzeit reicht von Mai bis Juli. Die Paare bauen ihr napfförmiges Nest aus Zweigen, Gras, Moos und Haaren im oberen Bereich von Bäumen, meist am Waldrand und gern in der Nähe anderer brütender Seidenschwänze. Das Weibchen legt vier bis sechs blaugraue Eier, die schwarze Punkte aufweisen, und bebrütet sie 13 bis 14 Tage lang. Während dieser Zeit versorgt das Männchen seine Partnerin mit Beeren und Insekten. Die Jungvögel werden 15 bis 17 Tage im Nest gefüttert, bis sie am 18. Tag flügge werden.

Um zur Brutzeit aufdringliche Nachbarn zu verscheuchen, stimmen Seidenschwänze ein recht lautes heftiges Schnabelklappern an. Genügt das nicht, so wird die Kopfhaut drohend aufgerichtet und der schwarze Kehlfleck gezeigt.

Da Seidenschwänze nicht in Deutschland brüten, können sie hier auch nicht in der Liste der gefährdeten Arten stehen. Ihr Bestand in Europa wird auf ein bis zwei Millionen Brutpaare geschätzt.

Global gilt die Art nicht als gefährdet. Der älteste beringte Vogel erreichte ein Alter von knapp 13 Jahren.

Das sporadische Auftreten von Seidenschwanzschwärmen in Mitteleuropa hielt die Bevölkerung – insbesondere des Mittelalters – für ein böses Vorzeichen.

Aus dieser Zeit stammt der im Niederländischen immer noch gebräuchliche Artnamen „Pestvogel“. In der deutschsprachigen Schweiz werden sie häufig „Sterbevogel“ genannt. Der englische Artnamen „Bohemian Waxwing“ ist jedoch entstanden aus den – bereits erwähnten – Wachs ähnelnden roten Tropfen auf den Flügeln des Vogels und aus der Vorstellung früherer Generationen, dass das Volk der Böhmen zum Vagabundieren und zu bunter Kleidung neigte. Deshalb ist „Böhmer“ auch heute noch ein geläufiger Name des Vogels. Der Name „Seidenschwanz“ rührt von dem weichen Gefieder des Vogels her und konnte schon seit dem 16. Jahrhundert belegt werden.

Es lohnt sich sehr, auch in diesem Winter an Beerenträuchern in den Kleingärten entlang der Tarpenbek und am Flughafen nach diesen schönen und nur wenig scheuen Gästen aus dem hohen Norden Ausschau zu halten.

Text: **Michael Rudolph**  
Fotos: **Torben Rust**



Seidenschwanz Trinkstelle

Dienstags  
vor Weihnachten  
19:30 - 20:30 Uhr  
gemeinsames



## Weihnachtssingen

Alle sind herzlich eingeladen mitzusingen: Jeden Dienstag im Dezember vor Heiligabend, 19:30h - 20:30h im Warnkesweg 61 (kostenlos). Mehr Infos bei Leela unter 0162 248 2510. Wir freuen uns auf Euch!!



Prospero's  
Al Baffo

## Klassisch, italienische Küche

Private Feier ab 8 Pers.  
Ich koche für Sie o. bei Ihnen  
**Prospero**  
**0171 68 32 191**



**Wir bieten Betreuung für  
Krippe, Elementar und Vorschule**  
Geöffnet von 6:00 - 18:00 Uhr

Heselstücken 24 · 22453 Hamburg  
Kindertagesstätte Himmelsstürmer gGmbH  
Tel.: 040 / 38 65 39 88 · FAX: 040 / 38 65 39 90  
kita.himmelsstuermer@yahoo.de

# Redaktions- und Anzeigen- schluss für die Januarausgabe des Boten ist der 05.12.2024

SIE SUCHEN NACH EINER  
LÖSUNG FÜR MEHR  
MOBILITÄT UND WENIGER  
SCHMERZEN?

SIE WOLLEN IHREN KÖRPER  
WIEDER IN BALANCE  
BRINGEN?

DANN FREUE ICH MICH  
DARAUF, IHNEN DABEI ZU  
HELFFEN.

Sebastian Singer Osteopathie & Chiropraktik  
FYTT Location, Borsteler Chaussee 102, 22453 Hamburg  
Öffnungszeiten: Mittwochs 08:00 - 18:00  
[www.osteopraxissinger.de](http://www.osteopraxissinger.de)

## NEUES ZUHAUSE GESUCHT

Eine geräumige 2-Zimmer-Wohnung mit Küche, Bad, Balkon, gerne Dachgeschoss in einer kleinen Wohneinheit in der Nähe meines Ateliers (Nedderfeld).

Zu meiner Person: Ich bin selbstständig, alleinstehend, Ende 50, Nichtraucherin, ohne Haustiere, ruhig und verlässlich.

Ute Zander

0173 130 48 61  
info@ute-zander.de





# Adventsmarkt im Stavenhagenhaus

**Samstag, 30.11.2024 von 15:00 bis 21:00 Uhr**

**Sonntag, 01.12.2024 von 11:00 bis 17:00 Uhr**

Freuen Sie sich auf eine vorweihnachtliche Atmosphäre im Stavenhagenhaus. Am Samstag um 16:00 Uhr präsentiert die **Hamburger Hofsängerei** ein kleines Programm internationaler Weihnachtslieder.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt: Es gibt **Glühwein, Grünkohl, Kaffee und Kuchen**. Und auf die Kinder wartet am Sonntag eine kleine Überraschung.

**Vorweihnachtliche Grüße  
vom Adventsmarkt-Team  
des Kommunalvereins**

Eine Veranstaltung vom  
**KOMMUNALVEREIN  
GROSS BORSTEL**



# ENTE UND GANS

TO GO



**GENIESSEN SIE IHR ZUHAUSE MIT UNSERER KÜCHENFERTIGEN ENTE ODER GANS, MIT KRÄFTIGEM JUS UND KLASSISCHER FÜLLUNG. EINFACH 30 MINUTEN IN DEN OFEN UND DANN KNUSPRIG SERVIEREN.**

**ENTE 69 € (2-3 PORTIONEN)**

**GANS 179 € (4-5 PORTIONEN)**

**AUF WUNSCH AUCH GERN MIT BEILAGEN.**

**ODER SIE BESUCHEN UNS IN DER MARTINISTRASSE 44 A. MONTAG - FREITAG AB 12 UHR, SAMSTAG AB 17 UHR.**

**WIR FREUEN UNS AUF SIE !**

**köpke**  
essen+trinken

**café  
restaurant  
catering**

MARTINISTRASSE 44A | 20251 HAMBURG | TEL.: 040 4719 3881  
WWW.RESTAURANT-KOEPKE.DE

# PROTOKOLL

## MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 13. NOVEMBER 2024

Die 1. Vorsitzende, Ulrike Zeising, eröffnet die form- und fristgerecht einberufene Mitgliederversammlung um 19.02 Uhr.

Vor Eintritt in die Tagesordnung wird unserer verstorbenen Mitglieder Christos Karamanidis, verstorben am 8.8.2024, Tina Jahrmärcker, Peter Ruge, verstorben am 9.10.2024 und Armin Friedrich Wilhelm Eggers, verstorben am 15.10.2024, gedacht.

### Zur Tagesordnung

1. Das Protokoll der Mitgliederversammlung vom 9. Oktober 2024 (abgedruckt im November-Boten 2024) wird ohne Änderungen genehmigt.

2. Es werden **sieben neue Mitglieder** in den Verein aufgenommen und herzlich begrüßt.

### 3. Kommunale Angelegenheiten

Vorgeschlagen werden folgende Weihnachtsspenden:

Borsteler Tisch: 150 Euro

Freiwillige Feuerwehr Groß Borstel Jugend: 100 Euro

Udo Meyer-Osterhof: 100 Euro

St. Peter Winternotprogramm: 150 Euro

Ossara e.V.: 100 Euro

Alle vorgeschlagenen Weihnachtsspenden werden von den anwesenden Mitgliedern bestätigt.

Die Hausmeister sind im Stavenhagenhaus ab Dezember nur noch eingeschränkt vor Ort, Sprechzeiten sind Montag von 13 bis 17 Uhr und am Freitag von 9 bis 13 Uhr. Die Raumbuchungen werden bis auf Weiteres wie gewohnt bei Frau Koch gemacht.

In der Mitgliederversammlung am 12. Februar 25 wählen wir die jeweils „Zweiten“ für den Vorstand des Kommunalvereins. Wir können sehr gut Unterstützung in diesen herausfordernden Zeiten gebrauchen. Auch wer sich nicht für ein Wahlamt bewerben möchte, kann im erweiterten Vorstand mitarbeiten und sich gerne an einzelnen Projekten beteiligen. Bitte gerne bei Ulrike Zeising melden: kv-vorsitz@grossborstel.de.

Nächste Woche ist die Grundsteinlegung der 116 Wohnungen Emma & August von Otto Wulff im Petersen Park.

### 4. Sonstiges:

In der Sportallee sollen Stolpersteine für die Kinder von Zwangsarbeiterinnen eingesetzt werden, dafür werden Spenden gesammelt.

Vom 27. - 30. Juni soll es wieder sommerliche Musiktage rund um das Stavenhagenhaus geben.

Die Mitgliederversammlungen im Dezember und im Januar fangen erst um 20 Uhr an. Am 11. Dezember sollen um 18 Uhr die ca. 2.600 gesammelten Unterschriften für das Cafe im Stavenhagenhaus bei einer Veranstaltung an Karen Pein (Stadtentwicklungssenatorin, u.a. für den Rise-Prozess zuständig) übergeben werden.

Die 1. Vorsitzende beendet die Mitgliederversammlung um 19.31 Uhr und leitet über zum Film über das Eppendorfer Moor von Gerd Hachmann, live kommentiert von Dr. Hans-Helmut Poppendieck.

**Ulrike Zeising**

1. Vorsitzende

**Jana Wolfram**

2. Schriftführerin

Hamburg, den 13. November 2024



# Wahlen



Der Februar ist der Monat der Wahlen. Der Bundestag wird gewählt – aber zuerst ist der Vorstand des Kommunalvereins dran. Die Vorstandswahl ist am 12.02.2025. Gewählt werden die Zweiten, sprich: der/die 2. Vorsitzende, 2. Schriftführer, 2. Schatzmeister und drei 2. Beisitzer. Wer kandidieren möchte, ist dazu herzlich aufgerufen. Die Kandidatur kann bis zum Wahlabend erklärt werden. Wenden Sie sich dazu an ein Vorstandsmitglied oder per Mail an [kv-vorstand@grossborstel.de](mailto:kv-vorstand@grossborstel.de). Infos gibt es unter Tel. 0171 2245300. Und wenn Sie den Vorstand durch Ihre Mitarbeit unterstützen wollen, ohne gleich gewählt zu werden, sprechen Sie uns gerne an.

Ihr Kommunalvereinsvorstand



Dr. med. Hartmut Koch

Facharzt für

Hals- Nasen- und Ohrenheilkunde

Borsteler Chaussee 47

22453 Hamburg

Tel. 040-51 320 990

[info@hno-dr-koch.de](mailto:info@hno-dr-koch.de)

Praxis für Privatversicherte und Selbstzahler

## Termine Kirche St. Peter in Groß Borstel

**Di 03.12. - 15 Uhr** Gemeinsam und nicht einsam, Seniorennachmittag „Kleine Adventsfeier“ mit Pastor J.-U. Jürgensen, St. Peter-Gemeindesaal

**Sa 07.12. - 18 Uhr** Alsterbund-Oratorienchor - J.S. Bach: Weihnachtsoratorium Teile 1, 5, 6 (Ltg. K. Sydow), Martin- Luther-Kirche Alsterdorf

**So 08.12. - 11 Uhr** Himmelwärts Jugendgottesdienst, Diakon J. Friedrich / Pastores J.-U. Jürgensen/U. Thomas, Konfirmanden, Kirche St. Peter

**So 08.12. - 18 Uhr** J.S. Bach: Weihnachtsoratorium, Alsterbund - Oratorienchor - J.S. Bach: Weihnachtsoratorium Teile 1, 5, 6 (Ltg. K. Sydow), Paul-Gerhardt-Kirche

**Di 10.12. - 18 Uhr** Friedensgebet mit Prädikant C. Heise, Kirche St. Peter

**Fr 13.12. - 20 Uhr** Winterhuder Christmas Gala Konzert Gospelfire, Soultens, Band & Streichern, Paul-Gerhardt-Kirche Winterhude

**So 15.12. - 16 Uhr** Chorkonzert „DeZett“ (Ltg. D. Baaß), Kirche St. Peter

**Di 17.12. - 15 Uhr** Gemeinsam und nicht einsam, Seniorennachmittag „Große Weihnachtsfeier“ V. Butler, C. Lemm, St. Peter-Gemeindesaal

**Mi 18.12.2024 - 17.30 Uhr** Jugendandacht mit Diakon J. Friedrich, St. Peter - Sakristei

**So 22.12. - 11 Uhr** Gottesdienst zum 4. Advent mit Pastor J.-U. Jürgensen, Kirche St. Peter

**So. 22.12. - 15:30 Uhr** Weihnachtsliedersingen, St. Peter Kinderchor und Orgel, St. Peter Kirche

**Di. 24.12. - 14 Uhr** Familienchristvesper für die Kleinen. Praktikant C. Heise, Kinderchor (Ltg. Th. Barthe), St. Peter Kirche

**Di 24.12. - 15:15 Uhr** Familien-Christvesper mit Krippenspiel der Konfis - Prädikant C. Heise, Kirche St. Peter

**Di 24.12. - 17 Uhr** Christvesper – Pastor J.-U. Jürgensen, Kirche St. Peter

**Di 24.12. - 23 Uhr** Christnacht, Pastor J.-U. Jürgensen und Team, Boogie Woogie-Piano (M. Schlechter), Kirche St. Peter

**Do 26.12. - 11 Uhr** Region. Gottesdienst zum 2. Weihnachtstag, Pastor U. Thomas, Alsterbund-Kammerchor, St. Martinus-Kirche Eppendorf

**So 29.12. - 11 Uhr** Reg. Gottesdienst zum ersten Sonntag nach Weihnachten, Pastor T. Krause, Martin-Luther-Kirche Alsterdorf

**Di 31.12. - 18 Uhr** Altjahrsabend mit Pastorin i.R. A. Hinnrichs, Kirche St. Peter



**ST. PETER**  
Kirchengemeinde Groß Borstel  
Evangelische Gemeinderegion  
ALSTERBUND



DIGITALER  
ADVENTS-  
KALENDER '24



# GROß BORSTELER WEIHNACHTSMARKT 12. 12. – 15. 12. 2024

## BUNTES PROGRAMM FÜR KLEIN UND GROSS

DONNERSTAG

12. DEZEMBER

16-20 UHR

**17 Uhr:** Eröffnung  
steg Hamburg  
und Unternehmer  
ohne Grenzen e.V.

**16-18 Uhr:**  
Kerzen Work-  
shop mit Jara &  
Alexandra von der  
kleinen Geste

FREITAG

13. DEZEMBER

16-23 UHR

**15:30-16:30 Uhr:**  
Familien-Yoga

**20-23 Uhr:**  
Christmas  
Dancing

SAMSTAG

14. DEZEMBER

13 UHR - ABENDS

**14-15:30 Uhr:**  
Kinderbasteln

**16 & 17 Uhr:**  
Märchenerzählerin  
Gabriella

SONNTAG

15. DEZEMBER

13 UHR - ABENDS

**11, 13 & 15 Uhr:**  
Puppentheater  
Kollin Kläff

**u.v.m.**



Vorplatz  
BORSTELER  
CHAUSSEE 102

Organisiert von steg Hamburg in Kooperation mit FYTT location & Unternehmer ohne Grenzen e.V.



groß  
borstel



UNTERNEHMER  
OHNE GRENZEN  
WIRTSCHAFT | ARBEIT | BILDUNG

LOKAL AKTIV  
QUALIFIZIERUNG UND VERNETZUNG



Hamburg. Deine Perlen.  
Integrierte Stadtteilentwicklung



STÄDTEBAU-  
FÖRDERUNG  
von Bund, Ländern und  
Gemeinden

FYTT  
location  
Fusion Yoga Training Therapie

Hamburg Airport



Hamburg | Bezirksamt  
Hamburg-Nord

Gefördert durch die  
Freie Hansestadt Hamburg,  
Bezirksamt Nord

Das Projekt „LokalAktiv“ wird von der Europäischen Union und von der Freien und Hansestadt Hamburg finanziert.



Kofinanziert von der  
EUROPÄISCHEN UNION

Hamburg



# KURSE DES KOMMUNALVEREINS IM STAVENHAGENHAUS

## Literatur

Der Literaturkreis trifft sich jeden dritten Mittwoch im Monat um 19.00 Uhr.

Kontakt: Karin Hofmann  
Telefon 553 23 80

## Yin-Yoga

Donnerstags von 10:00-11:00 sanftes und entspannendes Yin-Yoga und von 18:00-19:00 entspannender Mix aus Hatha- und Yin-Yoga.

Infos: yogagrossborstel@gmail.com

## Malerei

Der Malkurs trifft sich mittwochs von 15 bis 17 Uhr.

Infos: 480 2442

## Singen

Der Singekreis trifft sich monatlich an unterschiedlichen Terminen.

Kontakt: ewersich@imail.de  
Tel. 040 / 553 53 70

## Schauspiel

Die Schauspielgruppe trifft sich donnerstags 19:30 - 21:00 Uhr.

Leitung: Claudia Schermutzki  
Tel. 0172 / 357 2681

## Italienisch

Kurse für Anfänger: Do 18.30Uhr  
Fortgeschrittene: Do 17.00 Uhr  
Probestunde ist immer möglich.

Francesca Farinella, Tel. 0151 40 900 759  
farinella.2509@gmail.com

## Spanisch

für Anfänger. Sie lernen in einem normalen Lerntempo.

Mittwochs 18:00 Uhr

Infos: nestor.m@gmx.de

## Neue Kurse?

Wenn Sie Kurse im Kommunalverein anbieten wollen, melden Sie sich bitte unter Tel. 0171 22453 00 oder unter kv-vorsitz@grossborstel.de



## LESERBRIEF

Am Dienstag, 5.11.24 wurde das Stavenhagenhaus von Mitgliedern und Sympathisanten der Initiative „Gemeinsam für Groß Borstel“ symbolisch abgesperrt. Gut 30 Unterstützerinnen und Unterstützer trafen sich um 14 Uhr bei nasskaltem Wetter, um das historische Gebäude, das zur Zeit nur für wenige Kurse und Hochzeiten (ohne Gastronomie) geöffnet ist, in einer künstlerischen Protestaktion mit rot-weißem Absperrband zu umwickeln. Unter den Klängen flotter Musik wurde gewickelt, bis das Haus gut sichtbar für die Öffentlichkeit abgesperrt war. Auf Plakaten wurde auf den Protest von 3700 Borsteler Bürgerinnen und Bürger hingewiesen, das Stavenhagenhaus für die breite Öffentlichkeit zu öffnen und eine konzessionierte Gastronomie zu etablieren, wie es schon seit Jahren und im Rise-Prozess gefordert wird. Unter dem Applaus der Anwesenden wurde

zum Schluss der Aktion das „abgesperrte“ Haus mit dem Durchtrennen der blickdichten Absperrung vor dem Eingang für alle symbolisch geöffnet. Mit Kaffee und Kuchen klang diese gelungene Protestaktion aus. Den Lokalpolitikern der demokratischen Parteien in der Bezirksversammlung Hamburg-Nord, insbesondere denen der CDU, SPD, FDP und Volt, sollte damit klar sein, dass der Protest nicht enden wird, bevor es eine Öffnung für alle und eine konzessionierte Gastronomie im Stavenhagenhaus gibt. Die Lokalpolitiker, die ja immer ein Ohr am Wähler haben, sollten bedenken:

*Es sei hier erlaubt eine Glosse  
Zur Stavenhagen Parteienposse:  
Wir müssen zusammenhalten,  
sonst bleibt alles beim Alten.  
... und die Demokratie rauscht in die Gosse.*

**Lutz Beck und Sigrid Jürgensen**

\*\*\*\*\*

## LESERBRIEF AN DEN KOMMUNALVEREIN

Als Normalbürger von Groß Borstel bedanken meine Frau & ich uns für Euren dauerhaften Einsatz für diese gute Sache. Ihr seid Klasse, wir wissen genau, wieviel Arbeit das immer wieder ist. Glaubt weiter an den Erfolg, auch wenn es dauert. Durch Euer Vorbild holt ihr auch die Passiven aus der Reserve. Man kann halt auch in einer Demokratie seine Macht z. B.

durch Klagen und sonstige Rechtswege MISSBRAUCHEN. Wenn dann noch Wahlen waren und sich neue Verweigerer zusammenfinden, um gegen den erklärten Mehrheitswillen zu taktieren, dauert es halt länger. Bleibt bitte dran, Ihr bewegt sehr viel, auch wenn es lange dauert! Dankeschön für alles!

**Rainer Schmidt**



**KOMMUNAL-VEREIN**  
VON 1889 IN GROSS-BORSTEL R.V.

## MITGLIEDERWERBUNG

Wollen Sie unsere Arbeit mit dem Monatsbeitrag von 1,- Euro unterstützen?

### BEITRITTSERKLÄRUNG

Ich/Wir beantrage/n die Aufnahme im Kommunal-Verein von 1889 in Gross-Borstel r.V.

Name, Vorname\*: .....

geboren am\*: .....

Beruf: .....

(Partner)

Name, Vorname\*: .....

geboren am\*: .....

Beruf: .....

Telefon: .....

Anschrift\*: .....

E-Mail\*: .....

Hamburg, den ..... Unterschrift .....

\* = Pflichtangabe

Der Kommunalverein gibt im Groß Borsteler Boten (Print + online) den Namen und die Anschrift neuer Mitglieder bekannt.  Ich stimme dieser Veröffentlichung zu.

Beitrag monatlich: 1,- Euro. Ehe-/Partner und Kinder mit gleicher Adresse: 0,50 Euro.  
(jährliche Zahlung erbeten)

**Kontoverbindung des Kommunalvereins:**

**HASPA, IBAN: DE05 2005 0550 1222 1200 14**

Die ausgefüllte Beitrittserklärung bitte an:

**Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg**

**E-Mail an: [schatzmeister@grossborstel.de](mailto:schatzmeister@grossborstel.de)**



**HEIDE TYBORSKI**  
GRUNDSTÜCKSVERWALTUNG

**Seit 40 Jahren verstehen wir Hausverwaltung als umfassenden Service.**

Unsere Verwaltung entlastet Hauseigentümer von dem täglichen Bewirtschaftungsaufwand und den damit verbundenen Arbeiten. Wir informieren regelmäßig über alle wichtigen Belange Ihres Objektes. Und wir sorgen dafür, die Substanz kostenoptimiert zu erhalten.

Zusätzlich zur Verwaltung von Zinshäusern und Wohnungseigentümergeinschaften (WEG) erledigen wir die Baubetreuung bei Sanierung, Modernisierung und Wärmedämmung. Maklerleistungen werden bei Heide Tyborski von Kennern des Hamburger Immobilienmarktes bearbeitet.

Wir sind Ansprechpartner für Eigentümer, Vermieter und Mieter. Und zwar für alle kaufmännischen und technischen Aufgaben und Fragen.

**Sie erreichen uns unter 040 / 58 25 30**

**Kollaustraße 196 | 22453 Hamburg | [info@tyborski-immobilien.de](mailto:info@tyborski-immobilien.de) | [www.tyborski-immobilien.de](http://www.tyborski-immobilien.de)**

# Duo Wohlklang

*Musik aus den 20er- und 30er-Jahren*

**MI 08.01.2025  
um 20 Uhr  
Stavenhagenhaus**



Foto: Birgit Kuntz

**KOMMUNALVEREIN  
GROSS BORSTEL**





## Wir nehmen Abschied von unserem Mitglied

**Armin Friedrich Wilhelm  
Eggers**

\*09.03.1936 - †15.10.2024

Der Kommunalverein nimmt herzlichen  
Anteil an der Trauer der Familie und  
wird den Verstorbenen in guter  
Erinnerung behalten.

Der Vorstand



## Wir nehmen Abschied von unserem Mitglied

**Tina Jahrmärcker**

\*18.10.1941

Der Kommunalverein nimmt herzlichen  
Anteil an der Trauer der Familie und  
wird die Verstorbene in guter  
Erinnerung behalten.

Der Vorstand

## IMPRESSUM

### GROSS BORSTELER BOTE

Die Stadtteilzeitschrift des Kommunal-Vereins von 1889 in Groß-Borstel r.V.

Der Groß Borsteler Bote erscheint monatlich mit einer Auflage von 5.600 Exemplaren.  
Redaktions- und Anzeigenschluss jeweils am 10. für die Ausgabe des Folgemonats.

**Verlag:** Uwe Schröder Verlag, Brückwiesenstraße 17, 22453 Hamburg |

**E-Mail:** info@borsteler-bote.de

**Telefon:** 040 / 553 70 75 | **Im Internet:** www.borsteler-bote.de

**Redaktion:** Uwe Schröder, **E-Mail:** redaktion@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

**Anzeigen- und Kleinanzeigenannahme:** anzeigen@borsteler-bote.de, 040 / 553 70 75

**Anzeigenpreise:** Es gelten die unter [www.borsteler-bote.de](http://www.borsteler-bote.de) veröffentlichten Preise.

**Satz/Layout/Grafik:** Elke Bessler | elke.bessler@brueckwiese.de

**Druck:** Akzidenz-Druckerei Becker | Sportplatzweg 2A | 35799 Merenberg |  
www.druckerei-becker.eu

**Herausgeber:** Kommunal-Verein von 1889 in Groß-Borstel r.V. |

**Im Internet:** www.grossborstel.de

**Verantwortlich:** Ulrike Zeising (1. Vorsitzende), Brückwiesenstr. 17, 22453 Hamburg,

**Telefon:** 0171 / 22 45 300 | **E-Mail:** kv-vorsitz@grossborstel.de

**Kasse:** Monika Scherf, In der Masch 8, 22453 Hamburg, Tel. 040 / 553 75 20 |

**E-Mail:** schatzmeister@grossborstel.de

Manuskripte, Leserbriefe, Fotos: Für eingesandte Manuskripte, Leserbriefe, Fotos wird keine Haftung übernommen. Eine Verpflichtung zur Veröffentlichung besteht nicht. Beiträge, Leserbriefe und Fotos können von der Redaktion gekürzt, verändert bzw. beschnitten werden. Beiträge, die namentlich oder mit Namenskürzel gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Vereinsvorstandes bzw. der Redaktion wieder. Jeder Verfasser ist für den Inhalt seines Beitrags selbst verantwortlich. Autoren von eingesandten Artikeln und Leserbriefen treten die Veröffentlichungsrechte (Internet und Print) an den Groß Borsteler Bote ab. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

Leserbriefe geben nicht unbedingt die Meinung des Vereinsvorstandes bzw. der Redaktion wieder. Leserbriefe können von der Redaktion gekürzt und kommentiert werden.

### ANZEIGENANNAHME:

anzeigen@borsteler-bote.de | 040 553 70 75

Kleinanzeigen kosten 10 Euro für die ersten beiden Zeilen, 5 Euro für jede weitere Zeile (pro Zeile 40 Anschläge inkl. Leerzeichen). **Annahmeschluss für die Januarausgabe: 5. Dezember.**



SCHERF *Möbeltischlerei*

*Exklusiver Innenausbau:*

**Jochen Scherf, Tischlermeister**

**HOMELINE**

Schränke  
Schränkwände  
Küchen  
Badmöbel

**OFFICELINE**

Börse  
Bank  
Büro

**CREATIVLINE**

Unikate

*In der Masch 8 · 22453 Hamburg · Telefon: 553 74 25*  
*www.scherf-moebeltischlerei.de · e-mail: j.scherf@scherf-moebeltischlerei.de*

**GRILL-HAUS**  
**DER GRIECHE**

**DER GYROSSPEZIALIST SEIT 1995**

**BORSTELER CHAUSSEE 120 · HAMBURG**

**DIENSTAG-FREITAG: 12-15 UHR, 17-22 UHR**

**SAMSTAG: 12 BIS 22 UHR**

**SONN- UND FEIERTAG: 12 BIS 21.30 UHR**

**MITTAGSTISCH**

**DIENSTAG-FREITAG: VON 12 BIS 15 UHR**

**☎ 040 68 28 51 49**



**Günter Junghans**

Elektrotechnik

**Inh. Rico Gäth · Elektromeister**

Wir helfen Ihnen bei allen elektrischen Problemen

Kabelfernsehanschlüsse

Installation · Reparatur · E-Warmwasser

**Engentwiete 15 · 22850 Norderstedt · ☎ : 51 59 88 · Fax: 51 07 56**

[www.erwin-juers.de](http://www.erwin-juers.de)

**Ihr Niendorfer  
Traditions-  
unternehmen**

*seriös und würdevoll*



Tag- und  
Nachruf  
Tel. 040 -  
58 65 65

Niendorfer Marktplatz 8  
22459 Hamburg-Niendorf  
**E-Mail:** [info@erwin-juers.de](mailto:info@erwin-juers.de)

**EJ** BEERDIGUNGSINSTITUT  
**ERWIN JÜRS STIFTUNG**

## IHRE TIERARZTIN IN GROSS BORSTEL



DR. MED. VET. FRANZISKA RUST

Röntgen  
Chiropraxis  
Ultraschall

Impfungen  
Kastration  
Zahnbehandlungen

**Mo., Mi., Fr.** 9-12 Uhr **Di.+Do.** 10-11+17-19 Uhr  
Eberkamp 17a, Groß Borstel | Tel.: 040-41 28 38 18  
[www.tierchiropraxis-hamburg.de](http://www.tierchiropraxis-hamburg.de)



## TIERARZT- PRAXIS

**HAUS-  
BESUCHE**

**Telefon**  
**040 419 185 96**

**Mobil**  
**0162 243 22 61**

**Brödermannsweg 41**  
Termine nach  
Vereinbarung

[www.tierarzt-ins-haus.de](http://www.tierarzt-ins-haus.de)

**MODERN  
Dance**

[www.tanzatelier-hamburg.de](http://www.tanzatelier-hamburg.de)  
Borsteler Bogen 27 | Tel. 5533499

Sie möchten Ihre Perlenkette neu gestaltet, geknotet oder aufgezogen haben? Ich berate Sie gern. Termine nach telefonischer Vereinbarung.



## Marianne Herdt

Perlenketten-Werkstatt  
Groß Borstel

**Tel.: 553 32 31**

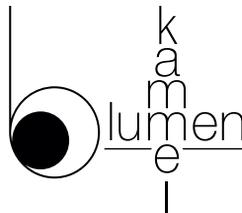
## Unsere Öffnungszeiten zu den Feiertagen:

1. Adventssonntag	1.12.	9:00 bis 15:00 Uhr
Samstag	7.12.	8:00 bis 17:00 Uhr
2. Adventssonntag	8.12.	9:00 bis 17:00 Uhr
Samstag	14.12.	8:00 bis 17:00 Uhr
3. Adventssonntag	15.12.	8:00 bis 17:00 Uhr
Samstag	21.12.	8:00 bis 18:00 Uhr
4. Adventssonntag	22.12.	8:00 bis 17:00 Uhr
Heiligabend	24.12.	8:00 bis 14:00 Uhr
1. Weihnachtstag	25.12.	9:00 bis 14:00 Uhr
2. Weihnachtstag		geschlossen
Sylvester	31.12.	8:00 bis 14:00 Uhr
Neujahr		geschlossen

## Weihnachtsbaumverkauf

Nordmantannen in allen Größen  
Tannen in Töpfen

Wir liefern auch zu Ihnen nach Hause!



Inh.: I. Cumert  
Borsteler Bogen 1  
22453 Hamburg

Telefon: 040 - 553 75 64  
Fax: 040 - 553 79 86

Allen unseren Kunden wünschen wir ein harmonisches Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2025!